



# 電子通訊 E-Newsletter

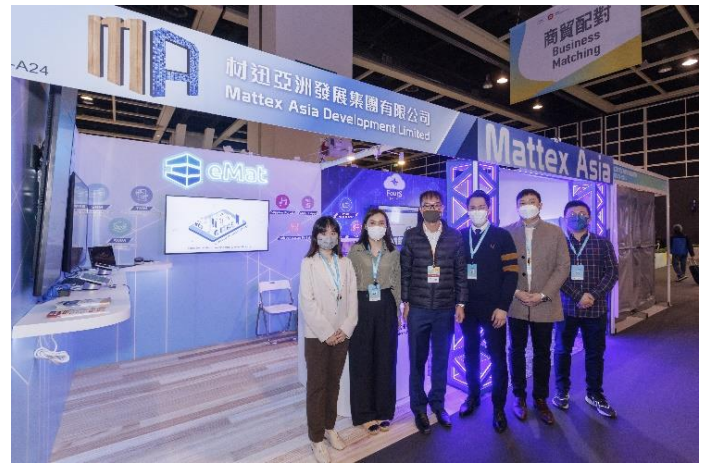
2023 年 1 月 | Jan 2023

## 俊和及材迅亞洲參展「建造創新博覽會 2022」

### 攤位化身智能工地 展示創新科技

Chun Wo and Mattex Asia participates in CIExpo 2022

Featured Smart Control Centre showcased innovative technologies



12 月 13 日至 17 日期間，[亞洲聯合基建](#)的核心成員[俊和建築控股有限公司](#)（「俊和」）及[材迅亞洲發展集團有限公司](#)（「材迅」）參加由建造業議會主辦的「建造創新博覽會 2022」（創博會），將攤位化身成智能工地，展示創新科技如何提升監督流程及地盤施工效率，同時協助改善地盤安全及環境質素。而材迅亞洲則展示了自家研發產品、本港首個一站式建築材料採購及管理平台 eMat，以及 FourS : SaaS 地盤巡查工作平台，讓訪客更了解系統化平台操作及好處。

此外，俊和助理項目經理兼築夢女生成員盧樂遙小姐亦於 12 月 17 日，與其他[「築夢女生」](#)成員一同就主題「建造業鬥智年代」中，以自身經驗分享女性如何發揮優勢，以及對未來前景的見解。

**Chun Wo Construction Holdings Company Limited** (“Chun Wo”, core members of the [AAI](#).) & **Mattex Asia Development Limited** (“Mattex Asia”, the construction material e-procurement business of AAI), participated in the Construction Innovation Expo 2022 from 13 to 17 December.

Chun Wo’s booth was turned into a “Smart Control Centre” to demonstrate how innovative technology may boost site inspection effectiveness and efficiency while enhancing site safety and environmental quality.

Meanwhile, Mattex Asia exhibited "eMat", the first comprehensive platform for purchasing and managing construction materials in Hong Kong, and "FourS", a SaaS solution for digitising the construction site inspection process, enabling visitors to understand the platform's operation and benefits better.

In addition, Assistant Project Manager Ms. Tammy Lo also spoke on 17 December (Saturday) with other [Dream Girls](#) members about the “Intelligent era in the construction industry” to share their experience on how digital transformation offers an opportunity for women to shine in the industry.



## 俊和與中大合作研發「外牆高空工作線控機械人」 創科成果推動工地安全

Chun Wo & CUHK jointly developed a cable-driven robot for high-rise building facades to achieve the goal of zero accidents



由俊和與中大工程學院研究團隊合作研發的「外牆高空工作線控機械人」，為本港目前首個可模仿工人於外牆以雨刮抹窗，及控制滾筒塗漆的機械系統。去年11月16日，俊和建築控股主席李家彝測量師接受各大傳媒的訪問時表示，期望研究項目除了助解決勞動力不足問題外，更能減低前線工人在高空工作的風險，達致「工地零意外」的目標。

了解更多：

[中大與建築公司合研大廈外牆工作專用線控機械人 解決高空工作危險等問題](#)

**A cable-driven robot jointly developed by Chun Wo and a research team from CUHK Faculty of Engineering is the first system that accurately mimics human movement to clean building windows and paint facades in Hong Kong.**

On 16 November, Sr Stephen Lee, Chairman of Chun Wo Construction Holdings, was recently interviewed by the mass media to share his views on how the system can solve the problem of labour shortage and reduce risks for workers working at heights to achieve the goal of zero accidents.

**Learn more:**

[中大與建築公司合研大廈外牆工作專用線控機械人 解決高空工作危險等問題](#)

## 集團主席彭一庭先生榮獲「傑出貢獻大獎 2022」

Group Chairman, Mr. Dominic Pang awarded for his outstanding contribution



早前，集團主席彭一庭先生榮獲著名財經刊物《資本雜誌》頒發「傑出貢獻大獎 2022」，以表揚他對香港及大灣區發展作出的貢獻及卓越成就。他於接受訪問時表示，亞洲聯合基建作為一間本港上市公司，憑藉逾半世紀在建築範疇的殷實根基，現時已發展成一間具多元化業務的大型企業，未來會繼續不斷求進，達至改善社會民生的願景。

Group Chairman, Mr. Dominic Pang, was awarded the Outstanding Contribution Award by Capital, an influential business publication, for his significant contributions and achievements to Hong Kong and the Greater Bay Area. He also mentioned in the interview, as a listed company in Hong Kong, Asia Allied Infrastructure's strong construction foundation, with its diversified business strategy spanning over five decades, we could take a step further to achieve our vision of improving people's livelihoods.



## 於 TVB 《新聞透視》 分享俊和如何運用科技提升工地安全

Shared about Chun Wo's technology development in enhancing construction safety at TVB Jade " News Magazine"



為提升工地安全，政府積極推動智慧工地，期望透過人工智能令地盤環境更安全，但由於成本問題，現時只有少數大型承辦商採用。

去年 11 月，俊和建築控股主席李家彝測量師接受 TVB《新聞透視》訪問，分享俊和如何透過創新科技提高工地安全及環保水平，同時介紹曉明街公共房屋項目「智能控制中心 (Smart Control Centre)」，俊和助理安全經理吳穎倫及助理環保經理植嘉敏，亦親身展示和簡介智能控制中心及相關系統裝置。

了解更多訪問詳情：

[TVB 新聞透視 | 安全何價？](#)

**To improve construction site safety, the government is actively promoting smart construction sites, aiming artificial intelligence will make the construction site environment safer. However, due to high cost, only a few contractors are willing to make these efforts.**

In November, Sr Stephen Lee, Chairman of Chun Wo Construction Holdings, was interviewed by TVB Jade – “News Magazine” to share how the company improves site safety and environmental protection through innovative technology and introduce the “Smart Control Centre” at Hiu Ming Street construction site. In the episode, Chun Wo Assistant Safety Manager Alan Ng and Assistant Environmental Manager Carmen Chik introduced the Smart Control Center and demonstrated the system installed in person.

**Learn more about Dr. Derrick Pang’s interview:**

[TVB 新聞透視 | 安全何價?](#)

## 俊和參與「第二屆 BIM with HILTI」培養人才

Chun Wo joins "2nd BIM with HILTI" program to nurture BIM talents



建造業數碼化是大勢所趨，俊和榮幸參與「第二屆 BIM with HILTI」計劃，為公司與業界培養 BIM 人才出一分力。

通過是次合作及互相分享 BIM 知識，俊和以及來自其他公司的年輕同事，將有機會了解到整個行業不同領域的工作模式，並學習如何在日常工作中更聰明地使用 BIM。

Digitalization is a vital trend in the construction industry. Chun Wo is thrilled to participate in the "2nd BIM with HILTI" program to nurture BIM talents for smart construction! Through this joint partnership, our colleagues and other young talents from other companies have the opportunity to understand the working models in different fields across the industry and learn how to work smarter with BIM in their daily work.



## 重點獎項

### Award Highlights

Awarded Unit 得獎單位	Award 獎項	Organizer 頒發組織
俊和建築控股有限公司 Chun Wo Construction Holdings Co., Ltd.	1. 銅獎 - 工地安全大獎 2021 Bronze Award of CEDD Construction Site Safety Award 2021  2. 優異獎 - 工地安全創意大獎 2021 Merit Award of CEDD Innovation Award for Site Safety 2021	土木工程拓展署 CEDD
俊和建築控股有限公司 Chun Wo Construction Holdings Co., Ltd.	「傑出 MiC 項目」 - 九龍大角咀槐樹街 5-13 號 綜合發展項目 Outstanding MiC Projects – Proposed Composite Development At Nos. 5-13 Ash Street, Tai Kok Tsui, KLN	建造業議會 CIC
君蘇工程發展有限公司 Amain Engineering Development Limited	週年大獎 - 和合石墳場興建骨灰安置所設施工程 第一期 Annual Award - Provision of Columbarium at Wo Hop Shek Cemetery - Phase 1	建築署 Architectural Services Department
俊和建築控股有限公司 Chun Wo Construction Holdings Co., Ltd.	銀獎 - CDE-綜合數碼共用平台大獎 Silver - Hong Kong Construction Common Data Environment Award	發展局 及 建造業議會 Development Bureau & CIC
俊和建築工程有限公司 Chun Wo Construction & Engineering Co., Ltd.	金獎 - 優越環保管理獎(項目管理) Gold - Green Management Award - Project Management (Large Corporation)	環保促進會 Green Council

## 俊和參與工程項目「藍田隧道及將軍澳跨灣連接路」正式通車

### 逾百集團同事率先登橋 支持公益金百萬行

Chun Wo participated project "Tseung Kwan O – Lam Tin Tunnel and Cross Bay Link" officially opened

Over 100 AAI colleagues joined Walk for Millions set foot on the bridge



集團於 11 月 20 日參與由公益金主辦的年度大型籌款活動「新界區百萬行 2022」，超過 130 位同事捐款參加，一同為善事出力。是次活動在將軍澳跨灣連接路舉行，參加者能夠於正式啟用之前，率先踏足全港首條同時具備行車道、單車徑及行人路的海上高架橋。

集團核心成員，俊和建築作為連接路工程主要承建商之一，為工程由施工到順利竣工感到自豪。而憑藉專業服務及豐富經驗，俊和隧道管理亦獲委託成為將軍澳 - 藍田隧道的管理公司。有賴各位同事的全力支持，是次籌得之善款，將全數撥捐 24 間「家庭及兒童福利服務」的機構。

**A record high of over 130 staff and their families from AAI joined a meaningful and enjoyable fund-raising event, The New Territories Walk for Millions 2022, organized by The Community Chest of Hong Kong on 20 Nov. Colleagues were fortunate to have the privilege to walk on the iconic bridge, which is the first marine viaduct in Hong Kong combining the functions of a highway, cycle track, and footpath.**

Chun Wo (a core member of the AAI family) is excited and proud to be one of the main contractors of the Cross Bay Link related projects (NE/2017/01). On top of that, Chun Wo Tunnel Management has been awarded a management contract of Tseung Kwan O - Lam Tin Tunnel based on its expertise and experience.

Funds raised through this event will be destinated to 24 NGOs focusing on family and child welfare services. All of this was made possible thanks to our colleagues.



## Lifewire Run 2022 「愛跑·東涌呀」圓滿結束

Lifewire Run 2022 – Tung Chung concluded successfully



於 12 月 11 日，由 [Lifewire 《護·聯網》](#) 主辦、俊和發展集團有限公司（「俊和」）協辦的 Lifewire Run 2022【愛跑·東涌呀】慈善跑圓滿舉行。是次賽事吸引 1,500 位 健兒響應，並獲超過 70 間機構贊助及參與，籌得善款約港幣 200 萬元。扣除成本後，將全數撥捐 Lifewire 《護·聯網》支援病童，促進社會認識、接納及關注罕見病，推廣共融理念。

On 11 December, jointly presented by [Lifewire](#) (founded by Chun Wo Development Holdings in 2014 (now operates independently)), and Chun Wo, the "Lifewire Run 2022 - Tung Chung" was successfully held.

More than 70 organizations took part, 1,500 runners showed up, and the race was able to raise about HK\$2 million for children with rare diseases. Proceeds, after cost deduction, are donated to Lifewire in support of children with rare diseases, as well as to promote an inclusive society by increasing public awareness of rare diseases.

## 地盤下午茶聚餐於「粉嶺繞道地盤」順利舉行

Tea Gathering was Successfully Held at “Fanling Bypass Project Site”



12月8日，公司一眾管理層到粉嶺繞道地盤與約50位同事茶聚，除了解工程項目、就日常工作直接交流，亦即場回應同事們就員工福利、工作環境五天工作周等各方面的意見。

On 8 December, a tea gathering was held at Fanling Bypass Project Site (ND/2019/04), attended by more than 50 frontline staff and the management team from the head office.

Apart from learning about the project status and the day-to-day work, they also listened and responded to staff's concerns on employee benefits, working environment and 5-day work week, etc.